

EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

Kulttuuri- ja koulutusvaliokunta

CULT_PV06-10

PÖYTÄKIRJA

Kokous 23. marraskuuta 2005 klo 15.00–18.30

ja 24. marraskuuta 2005 klo 9.00–12.30

BRYSSEL

Puheenjohtaja Nikolaos Sifunakis avasi kokouksen keskiviikkona 23. marraskuuta 2005 klo 15.00.

1. Esityslistaluonnoksen hyväksyminen CULT_OJ (2005)1123_1v04-00

Esityslistaluonnos hyväksyttiin sellaisena kuin se on esitettyinä tässä pöytäkirjassa.

2. Puheenjohtajan ilmoitukset

3. Pöytäkirjan hyväksyminen seuraavista kokouksista:

3. ja 4. lokakuuta 2005

Pöytäkirja hyväksyttiin.

4. Keskustelu tietoyhteiskunnasta ja tiedotusvälineistä vastaavan komission jäsenen Viviane Redingin kanssa

- Selostus 14. marraskuuta 2005 pidetystä kulttuuri- ja koulutusneuvostosta (audiovisuaalinen ala)
- Jäsenelty vuoropuhelu: yhteenvedo toiminnasta vuonna 2005 ja vuotta 2006 koskevat suunnitelmat

Komission jäsen esitteli aiheen ja vastasi jäsenten kysymyksiin.

Puheenvuoron käyttivät: Nikolaos Sifunakis, Maria Badia I Cutchet, Catherine Trautmann, Manolis Mavrommatis, Ruth Hieronymi, Ivo Belet, Claire Gibault, Marianne Mikko, Grażyna Staniszevska, Lissy Gröner, Christa Prets, Helga Trüpel, Rolandas Pavilionis, Henri Weber, Gyula Hegyi.

5. Keskustelu varapuhemies Alejo Vidal-Quadras Rocan kanssa viimeaikaisesta kehityksestä Euroopan parlamentin viestintästrategian ja erityisesti tiedotuspolitiikan alalla

Varapuhemies esitteli aiheen ja vastasi jäsenten kysymyksiin.

Puheenvuoron käyttivät: Doris Pack, Ruth Hieronymi, Matteo Salvini, Erna Hennicot-Schoepges, Helga Trüpel, Grażyna Staniszevska, Rolandas Pavilionis, Luis Herrero-Tejedor, Guy Bono, Maria Badia I Cutchet, Christa Prets, Christopher Beazley.

6. Euroopan unionin barokkiorkesterin (EUBO) ja Euroopan unionin nuorisoorkesterin (EUYO) organisaatioesittely: Joy BRYER (EUYO) ja Paul JAMES (EUBO)

Näiden kahden yhdistyksen edustajat esittelivät organisaatioidensa toimintaa ja vastasivat jäsenten kysymyksiin.

Puheenvuoron käyttivät: Christopher Beazley, Christa Prets, Erna Hennicot-Schoepges.

7. Koordinaattorien kokous

Kokous päättyi klo 18.40.

24. marraskuuta 2005 klo 9.00–12.30

Puheenjohtaja Nikolaos Sifunakis avasi kokouksen torstaina 24. marraskuuta 2005 klo 9.00.

8. Ilmoitukset koordinaattorien kokouksessa tehdyistä päätöksistä

VASTAAVA VALIOKUNTA

1. Euroopan kulttuurienvälisen vuoropuhelun teemavuosi (2008)
CULT/6/30935 ***I 2005/0203(COD) KOM(2005)0467 - C6-0311/2005
Päätös: laaditaan mietintö, esittelijä: PPE-DE
2. Elinikäisen oppimisen avaintaidot
CULT/6/31795 ***I 2005/0221 (COD) KOM(2005) 0548 C6-0375/2005
Päätös: laaditaan mietintö, esittelijä: Verts
3. Analogisista digitaalisiin radio- ja televisiolähetysiin siirtyminen:
mahdollisuus Euroopan audiovisuaalipolitiikalle ja kulttuurien monimuotoisuudelle
CULT/6/31688 2005/2212(INI)
Päätös: laaditaan mietintö, esittelijä: PSE

4. Komission tiedonanto Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle: i2010: Digitaaliset kirjastot KOM(2005)0465
Päätös: laaditaan mietintö, esittelijä: PPE-DE

LAUSUNTO

5. Komission tiedonanto Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle: Lissabonin ohjelman toteuttaminen: strategia sääntely-ympäristön yksinkertaistamiseksi KOM(2005)0535
Tiedoksi saatu asiakirja
Päätös: ei lausuntoa.
6. Syrjinnän torjuminen ja yhdenvertaiset mahdollisuudet kaikille – puitestrategia CULT/6/31158 2005/2191(INI) KOM(2005)0224
Päätös: ei lausuntoa.
7. Mietintö kattavasta seurantaraportista, joka koskee Romanian valmistautuneisuutta EU:n jäseneksi CULT/6/31623 2005/2205(INI) SEC(2005)1354
8. Mietintö kattavasta seurantaraportista, joka koskee Bulgarian valmistautuneisuutta EU:n jäseneksi CULT/6/31585 2005/2204(INI) SEC(2005)1352
9. Mietintö laajentumisprosessin edistymistä koskevasta strategia-asiakirjasta CULT/6/31740 2005/2206(INI)
Päätös: Lausuntoa ei ole mahdollista laatia, koska vastaavan valiokunnan aikataulu on erittäin tiukka. Jäseniä pyydetään jättämään tarkistuksensa täysistunnossa.
10. Euroopan oikeusasiamiehen erityiskertomus Eurooppa-kouluja vastaan tehdystä valituksesta (N:o 1391/2002/JMA) CULT/6/31713 2005/2216(INI)
Päätös: ei lausuntoa.
Päätettiin kiinnittää PETI-valiokunnan huomio 8. syyskuuta 2005 täysistunnossa hyväksytyyn CULT-valiokunnan mietintöön Eurooppa-kouluista (esittelijä Honeyball) (päätöslauselman 24–27 kohdat)
11. Komission tiedonanto Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle: Muuttoliikkeen ja kehityksen yhteys: käytännönläheisiä suuntaviivoja KOM(2005)0390
Päätös: ei lausuntoa.
12. Vireillä olevien lakiehdotusten seulonnan tulokset CULT/6/31695 2005/2214(INI) KOM(2005)0462
Päätös: ei lausuntoa.

13. Muutettu ehdotus: neuvoston direktiivi direktiivin 77/388/ETY muuttamisesta palvelujen suorituspaikan osalta
KOM(2005)0334
Päätös: lausunto PSE
14. Toimivaltakiistat:
- IMCO: Sisämarkkinat ja ammatillisurheilu: koordinaattoreille kerrottiin, että CULT-valiokunta vastusti valiokuntien puheenjohtajakokoukselle esitettyä sisämarkkinavaliokunnan pyyntöä laatia INI-mietintö sisämarkkinoista ja ammatillisurheilusta. Puheenjohtajalle annettiin valtuudet neuvotella IMCO-valiokunnan puheenjohtajan kanssa yhteisen kuulemistilaisuuden järjestämisestä ammattilaisjalkapalloilijoita koskevista eri näkökohdista.
 - EMPL: Peruskirja liikkuvuudesta: EMPL-valiokunnan vastustettua sitä, että CONT-valiokunta nimitettäisiin ehdotuksesta suositukseksi koulutuksen liikkuvuutta koskevasta peruskirjasta vastaavaksi valiokunnaksi, puheenjohtaja valtuutettiin kertomaan valiokuntien puheenjohtajakokoukselle EMPL-valiokunnan kanssa tehdystä sopimuksesta.
 - Peruskirja liikkuvuudesta: CULT-valiokunta on vastaava valiokunta ja tehostettua yhteistyötä sovelletaan EMPL-valiokunnan kanssa työjärjestyksen 47 artiklan mukaisesti.
 - EMPL-valiokunnan valmistelee INI-mietinnön tutkintojen tunnustamista koskevista eurooppalaisista puitteista ja tehostettua yhteistyötä sovelletaan CULT-valiokunnan kanssa työjärjestyksen 47 artiklan mukaisesti.
Syksyllä 2006 komission odotetaan antavan lainsäädäntöehdotuksen tutkintojen tunnustamista koskevista eurooppalaisista puitteista.
 - CULT-valiokunta korosti, että EMPL-valiokunnan kanssa INI-mietinnöstä tehtyä sopimusta ei saisi pitää CULT-valiokunnan toimivaltaa koskevana ennakkotapauksena. CULT-valiokunnan pitäisi olla mietinnöstä vastaava valiokunta, kun muodollinen ehdotus on toimitettu Euroopan parlamenttiin.
15. Vuoden 2006 tutkimukset
Päätös: Hyväksyttiin luettelo tutkimuksista, jotka sisäasioiden pääosaston poliittinen jaosto toteuttaa.
- Tutkimus taiteilijoiden sosiaalisesta asemasta on jo käynnissä. Kaksi luettelossa ehdotetuista tutkimuksista yhdistetään yhdeksi tutkimukseksi (tutkimus 3 kulttuureista ja uskonnoista sekä 10 islamista Euroopassa).

16. Kuulemistilaisuuksien ja valtuuskuntien aikataulu vuodeksi 2006
Päätös: Koordinaattorit vahvistivat aikaisemmassa kokouksessa päätetyn kuulemistilaisuuksien ja valtuuskuntien aikataulun. Valtuuskunnan vierailu Sloveniaan järjestetään 19.–21. huhtikuuta 2006.
17. Muut asiat
- 1) Komission jatkotoimet Euroopan parlamentin päätöslauselmille: Koordinaattorit hyväksyivät PPE-DE-ryhmän ehdotuksen pyytää sisäasioiden pääosaston poliittista jaostoa valmistelemaan alkuvuonna 2006 työasiakirjan, jossa mainitaan kaikki Euroopan parlamentin päätöslauselmissaan komissiolle esittämät vaatimukset (INI-mietintöjen, suullisten kysymysten jne. perusteella), joiden osalta komissio ei ole vielä ryhtynyt jatkotoimiin. Työasiakirjassa käsiteltäisiin CULT-valiokunnan toimivaltaan kuuluvaa aikaisempaa ja nykyistä lainsäädäntöä, ja se toimisi perustana keskusteluille komission kanssa.
 - 2) Ehdotus INI-mietinnöksi: Adamos Adamoun ehdotusta valmistella INI-mietintö ”Erityisopetuksesta Euroopan kouluissa”, jolla pyritään tutkimaan vammaisten lasten erityisopetuksen tarpeita, käsitellään yhdessä muiden ehdotusten kanssa, kun mahdollisuus kuuden INI-mietinnön laatimiseen tulee uudelleen ajankohtaiseksi.

9. Harkinta-aika: Euroopan unionia koskevan keskustelun rakenne, kysymykset ja arviointi

CULT/6/29618 2005/2146(INI)

PE 362.668v01-00

Valmistelija: Helga Trüpel

- Tarkistusten käsittely
- Äänestys ja lausuntoluonnoksen hyväksyminen

Lausuntoluonnos hyväksyttiin muutettuna äänin 13 puolesta ja 2 vastaan.

Puheenvuoron käyttivät: Michael Cramer, Miguel Portas, Manolis Mavrommatis, Henri Weber.

10. Tietoyhteiskunta kasvun ja työllisyyden hyväksi

CULT/6/30187 2005/2167(INI) KOM(2005)0229

PE 364.891v01-00

Valmistelija: Giulietto Chiesa

- Lausuntoluonnoksen käsittely

Valmistelija esitteli lausuntoluonnoksensa ja vastasi jäsenten kysymyksiin.

Puheenvuoron käyttivät: Catherine Trautmann, Maria Badia I Cutchet, Miguel Portas, Manolis Mavrommatis ja Euroopan komission edustaja Bucher (koulutuksen ja kulttuurin pääosasto).

11. Transatlanttiset taloussuhteet

CULT/6/28720 2005/2082(INI)

PE 362.641v01-00

Valmistelija: Marie-Hélène Descamps

- Lausuntoluonnoksen käsittely

Valmistelija esitteli lausuntoluonnoksensa ja vastasi jäsenten kysymyksiin.

Puheenvuoron käyttivät: Erna Hennicot-Schoepges, Maria Badia I Cutchet.

12. Keskustelu opetuksesta, koulutuksesta, kulttuurista ja monikielisyydestä vastaavan komission jäsenen kanssa

- Selostus 14. ja 15. marraskuuta 2005 pidetystä kulttuuri- ja koulutusneuvostosta
- Jäsennelty vuoropuhelu: yhteenveto toiminnasta vuonna 2005 ja vuotta 2006 koskevat suunnitelmat
- UNESCO:n yleissopimus maailman kulttuuri- ja luonnonperinnön suojelemisesta

Komission jäsen esitteli aiheen ja vastasi jäsenten kysymyksiin.

Puheenvuoron käyttivät: Erna Hennicot-Schoepges, Lissy Gröner, Manolis Mavrommatis, Maria Badia I Cutchet, Rolandas Pavilionis, Milan Gal'a, Christa Prets, Michael Cramer ja *Ovidiu Victor Gant (Romanian tarkkailijajäsen).*

13. Muut asiat

14. Seuraavan kokouksen aika ja paikka:

28. marraskuuta 2005 klo 15.00–18.30

29. marraskuuta 2005 klo 9.00–10.45

Bryssel

Kokous päättyi klo 12.30.

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU
REĢISTRSDALYVIU SARAŠAS/JELENLĒTI ÍV/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/
LISTA DE PRESENÇAS/PREZENÇNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Nikolaos Sifunakis (P), Helga Trüpel (VP) (1), Manolis Mavrommatis (VP) (2)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Maria Badia I Cutchet, Christopher Beazley (1), Guy Bono, Marie-Hélène Descamps (2), Jolanta Dičkutė (2), Věra Flasarová (2), Milan Gaľa, Claire Gibault, Lissy Gröner, Erna Hennicot-Schoepges (1), Luis Herrero-Tejedor, Ruth Hieronymi (1), Marianne Mikko, Doris Pack (1), Rolandas Pavilionis, Miguel Portas (2), Christa Prets, Matteo Salvini, Henri Weber, Thomas Wise, Tomáš Zatloukal
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Zástupcovia/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Ivo Belet, Giulietto Chiesa (2), Michael Cramer, Gyula Hegyi (2), Nina Škottová, Grażyna Staniszevska (1), Alejo Vidal-Quadras Roca (1)

178 (2)
183 (3)
Catherine Trautmann, James Elles (1)
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Bemærkninger/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novrētāji/ Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
Ovidiu Victor Gant (1), Sandor Konya-hamar

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 23.11.2005
- (2) 24.11.2005

<p>Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminīkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>
<p>M Paul James, EUBO Mme Joy Bryer, EUYO</p>

<p>Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)</p>
<p>Mme Viviane Reding, Commissaire, DG INFSO (1) M Jan Figel, Commissaire, DG EAC (2) Mme Anne Bucher, DG EAC</p>
<p>Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimeilmet/Andra institutioner/organ</p>

<p>Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Ostatní účastníci/Druzi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>																
<p>Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Sekretariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriat/Képviselőcsoportok titkársága/Segretariat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliitisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat</p>																
<table border="1"> <tr> <td>PPE-DE</td> <td>Mme Véronique Donck</td> </tr> <tr> <td>PSE</td> <td>Mme Kerry Postlewhite</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Mme Rosario Galofre Gomez</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>M Oliver Passek</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>M Renato Soeiro</td> </tr> <tr> <td>IND/DEM</td> <td>Mme Valeria Ghilardi</td> </tr> <tr> <td>UEN</td> <td>M Stanislovas Tomas</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>	PPE-DE	Mme Véronique Donck	PSE	Mme Kerry Postlewhite	ALDE	Mme Rosario Galofre Gomez	Verts/ALE	M Oliver Passek	GUE/NGL	M Renato Soeiro	IND/DEM	Mme Valeria Ghilardi	UEN	M Stanislovas Tomas	NI	
PPE-DE	Mme Véronique Donck															
PSE	Mme Kerry Postlewhite															
ALDE	Mme Rosario Galofre Gomez															
Verts/ALE	M Oliver Passek															
GUE/NGL	M Renato Soeiro															
IND/DEM	Mme Valeria Ghilardi															
UEN	M Stanislovas Tomas															
NI																

Gabinete del Presidente/Kancelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsēkretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõititkari hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Mme Constanze Itzel
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právny odbor/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Comitée secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteo sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
M Etienne Boumans, Mme Artemissia Kefalopoulou, M Marco Piantini, M Vicenc Santalo i Burrull, M Jürgen Ditthard, Mme Sarka Lemanczyk	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Mme Bettina Sturm	

- * (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Mistopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viči 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Clen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képvisező/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigunas/Tisztviselő/Ufficjal/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman